

KAHLEKUNINGAS

DER ENTFESSLUNGSKÜNSTLER
THE HANDCUFF KING
LE PRESTIDIGITATEUR

Regie: Arto Koskinen

Finland/Schweden 2002

Länge 90 Min.
Format 35 mm,
Cinemascope

Farbe

Stabliste

Buch	Arto Koskinen
Kamera	Hans Welin
Schnitt	Kauko Lindfors
Ton	Jyrki Rahkonen
Tondesign	Olli Pärämänen
Musik	Samuli Laiho
Ausstattung	Risto Karhula
Kostüm	Elina Kolehmainen Karin Sundvall
Maske	Leila Mäkyänen
Produzent	Claes Olsson
Co-Produzent	Göran Lindström
Co-Produktion	Moviemakers Nord AB, Stockholm

Produktion

Kinoproduction Oy
Pasilan vankat veturitallit
SF-00520 Helsinki
Tel.: 9-68 50 46 0
Fax: 9-68 50 46 10
olsson@kinoproduction.fi

Weltvertrieb

Nordisk Film International Sales
Halmtorvet 29
DK-1700 København
Tel.: 33 26 69 87
Fax: 33 26 68 89
susan@nordiskfilm.com



Mikka Enbuske

Darsteller

Esko	Mikka Enbuske
Patrick	Emil Lundberg
Toivo	Heikki Hela
Aino	Maija Junno
Juhani	Arttu Kapulainen
Großvater	Sulevi Peltola
Helene	Lina Hofverberg
Martti, Polizist	Janne Hyytiäinen
Patricks Vater	Ralph Carlsson

DER ENTFESSLUNGSKÜNSTLER

Finland in den 70er Jahren. In Tornio, einem Ort an der Grenze zu Schweden, lebt der 12-jährige Esko, ein Junge mit vielen Problemen. Zum einen hat er seine Gang, deren Anführer er war, gegen sich aufgebracht: Denn beim Versuch, eine rivalisierende Bande aus Schweden in eine Falle zu locken, haben die Jungen einen Unfall verursacht. Esko hat seine Beteiligung daran geleugnet, so dass seine Kumpane allein für den Schaden aufkommen mussten. Seither wollen sie nichts mehr mit ihm zu tun haben.

Zu Hause sieht es nicht besser aus: Weil er krank wird, verliert Eskos Vater seine Arbeit. Und weil er darüber das Trinken anfängt, droht die Mutter damit, ihre Sachen zu packen. Eskos älteren Bruder interessiert das alles nicht. Der hat nichts anderes im Kopf, als ein Rockstar zu werden.

Eskos einziger Freund wird ein Junge aus dem „feindlichen“ Schweden: Patrick schwärmt für den legendären Entfesslungskünstler Harry Houdini und bringt Esko manchen Trick bei. Seit Patricks Mutter, eine Finnin, die Familie verlassen hat, hegen Patricks Vater und seine Schwester Helene einen Groll gegen alle Finnen, Esko ist darum kein gern gesehener Gast. Doch kein Verbot hält die beiden Freunde davon ab, die Eisenbahnbrücke, die über den Grenzfluss führt, immer wieder zu überqueren.

Esko ahnt nicht, dass sein Freund an Leukämie erkrankt ist. Als Patrick überraschend stirbt, gibt Helene Esko und ihren wilden Spielen die Schuld. Enttäuscht schließt sich Esko wieder seinen alten Freunden an, denen seine Entfesslungstricks imponieren. Doch ausgerechnet bei einer Galavorstellung am Silvesterabend misslingt ihm ein Trick – zur Schadenfreude des johlenden Publikums. Diese Blamage verwindet Esko nicht. Für die nächsten Tage kündigt er einen weiteren Versuch an. Doch der ist lebensgefährlich...

THE HANDCUFF KING

Finland in the 1970s. 12-year-old Esko lives in Tornio, a town near the Swedish border. Esko is a boy with a lot of problems. For one thing, he has succeeded in getting on the wrong side of his gang – of which he is leader.



Arto Koskinen

Biografie

Geboren am 20.1.1962 in Alatornio, Nordfinland. Begann 1984 ein Architekturstudium an der Universität Oulu. 1985-93 Regiestudium in der Filmabteilung der Hochschule für Angewandte Künste in Helsinki. 1992 erste Spielfilmregie. Hat seither zahlreiche Kurzfilme zu sozialen Themen gedreht, aber auch schon einen Kinderfilm: AVARUUDEN MUSTA KIVI – über einen geheimnisvollen schwarzen Stein aus dem Weltall.

Biography

Born in Alatornio, northern Finland on 20.1.1962. He began studying architecture at Oulu University in 1984. He studied directing in the film department at the University of Industrial Arts in Helsinki from 1985-93 and directed his first feature film in 1992. Since then he has made numerous short films focusing on social issues; he has also made one film for children, AVARUUDEN MUSTA KIVI, about a mysterious black stone from outer space.

Biographie

Né le 20-1-1962 à Alatornio, dans le nord de la Finlande. Commence à étudier l'architecture à l'université d'Oulu en 1984. Étudie la mise en scène au département cinéma de l'école des arts appliqués d'Helsinki de 1985 à 1993. Réalise son premier film en 1992. Auteur de nombreux courts métrages sur des thèmes sociaux ainsi que d'un film pour enfants, AVARUUDEN MUSTA KIVI, sur un mystérieux météorite noir.

This came about when the boys caused an accident during an attempt to lure a rival gang from Sweden into a trap. Esko lied about his involvement in the affair and his mates were forced to take the wrap for the damage done. Since then, none of them want anything to do with him.

Things don't look much better at home, either. Esko's father falls ill and loses his job. Then, when Dad starts to hit the bottle, Esko's mother threatens to pack her bags. Esko's elder brother is oblivious to all of this – his head is full of his dreams of becoming a rock star.

Esko's only friend turns out to be a boy from 'enemy' country in Sweden. Patrick is a great fan of the legendary escapologist, Henry Houdini, and he soon shows Esko a trick or two. Ever since Patrick's Finnish mother left them, Patrick's father and his sister Helene have borne a grudge against all Finns, and this is why Esko is not exactly a welcome guest. However, nothing can stop the two friends from continuing to cross the railway bridge that spans the river border.

Esko has no idea that his friend has leukaemia. When Patrick dies suddenly, Helene blames Esko and their wild games. Disappointed, Esko returns to his old gang of friends again and impresses them with his escapology tricks. However, at a gala performance on New Year's Eve, one of his tricks goes awry – much to the delight of the audience, who roar with laughter. Esko can't get over being made to look such a fool and announces that he will make another attempt to perform the trick in a few days. However, this time the feat proves to be life-threatening...

LE PRESTIDIGITEUR

La Finlande des années 70. Esko, 12 ans, vit dans la bourgade de Tornio, à la frontière suédoise. Le garçon traverse une mauvaise phase. Il s'est mis à dos la bande dont il était le chef : en essayant de tendre un piège à une bande rivale de jeunes Suédois, Esko et ses copains ont causé un accident. Ayant nié toute participation aux faits, il leur a fait endosser la responsabilité des dommages occasionnés. Depuis cette histoire, il est boycotté par toute la bande.

A la maison, les choses ne vont pas mieux : le père d'Esko perd son emploi lorsqu'il tombe malade et comme il se met à boire, la mère menace de quitter le foyer. Tout cela n'intéresse guère le frère aîné d'Esko qui n'a qu'une chose en tête, devenir rock star.

Le seul ami d'Esko, c'est maintenant un garçon du clan ennemi des Suédois, Patrick. Fasciné par les exploits du prestidigitateur Harry Houdini, il enseigne quelques tours à Esko. Depuis que la mère de Patrick, une Finlandaise, a abandonné la famille, le père et la tante du garçon, Helene, en veulent à tous les Finlandais. Esko n'est donc pas le bienvenu chez son nouvel ami. Aucun interdit ne parvient toutefois à empêcher les deux garçons de se retrouver, en traversant le pont du chemin de fer qui franchit la rivière frontalière.

Esko ignore cependant que Patrick est atteint de la leucémie. Il meurt brusquement et sa tante Helene rejette la responsabilité du décès sur Esko et leurs équipées sauvages. Dans sa détresse, il renoue avec ses anciens copains qui sont subjugués par ses tours de prestidigitation – mais lors d'une soirée de gala pour la Saint-Sylvestre, il rate un numéro et se fait huer par le public. Ulcéré, Esko est incapable de surmonter cet échec. Il annonce une nouvelle tentative pour les prochains jours mais c'est au péril de sa vie...

Filmografie

1988	HENKINEN ARKKITEHTUURI Dokumentarfilm
1989	TALVISOTA Regie: Pekka Parikka, Produktionsassistent
1991	SUKELLUS Kurzfilm, Co-Regie
1992	KESÄN VIIMEINEN PÄIVÄ
1993	ENNÄTYSTENKIJÄT Kurz-Dokumentarfilm, Co-Regie: Esa Illi
1994	AVARUUDEN MUSTA KIVI Kurzfilm
1995	MITÄS ME SALAMANISKEMÄT Kurz-Dokumentarfilm AIVAN TAVALLINEN PANKKIROSVO Kurz-Dokumentarfilm
1996	HAUDATTU TUNTEMATTOMANA Kurz-Dokumentarfilm ME VALETEHLIJAT Kurz-Dokumentarfilm
1998	KUKA OLI FELIX KERSTEN? Dokumentarfilm
2002	KAHLEKUNINGAS